

# Our Margate

LA REVISTA OFFICIAL DE LA CIUDAD DE MARGATE

JULIO  
AGOSTO  
SEPTIEMBRE  
2025

## En Esta Edición:

Extravaganza del 4 de Julio

¿Cómo Puedo Ayudarle?

A Quién Deberías Llamar en Margate





**3** Informe del Alcalde y la  
Comisión

**5** Noticias de la Ciudad

**6** Seguridad Pública

**8** Eventos Especiales

**10** Parques y Recreación

**16** Personas de Tercera Edad

**18** Nuestro Vecindario

## SU GOBIERNO DE MARGATE

### CITY COMMISSION

Arlene R. Schwartz | *Alcaldesa*

Antonio V. Arserio, FRA-RP | *Vicealcalde*

Anthony N. Caggiano | *Comisionado*

Tommy Ruzzano | *Comisionado*

Joanne Simone | *Comisionada*

Cale Curtis | *Gerente Municipal*

Larry Vignola | *Subgerente Municipal*

Jennifer Johnson | *Secretaria Municipal*

Weiss Serota Heffman Cole + Bierman |

*Abogado Municipal*

### EN LA PORTADA:

El oficial de policía  
Kevin Stransky saluda  
a la multitud en el  
desfile del 4 de julio

### Equipo de Publicación

J.R. VanWassenhove

Lisa J. Huriash

Jonathan R. Gil

Déjenos saber sus  
opiniones sobre esta  
revista a

PIO@margatefl.com.

# DE LA ALCALDESA

Como exmaestra de las Escuelas Públicas del Condado de Broward, sé que a veces las tareas escolares pueden ser difíciles para los estudiantes. Mientras los padres se preparan para el nuevo año escolar que comienza el 11 de agosto, quiero asegurarme de que sepan que hay ayuda gratuita disponible para sus hijos.

El programa "Ayuda con las Tareas" ofrece tutorías gratuitas y desarrollo de habilidades para los estudiantes del Condado de Broward desde preescolar hasta el grado 12, incluyendo aquellos que toman cursos introductorios de nivel universitario. Los temas incluyen matemáticas como álgebra y trigonometría; ciencias como biología, física y química; estudios sociales; inglés y escritura. Las tutorías se ofrecen solo en línea y se puede acceder por computadora o teléfono móvil (no se permiten llamadas telefónicas) todos los días de 11:00 a.m. a 11:55 p.m., y conecta a los estudiantes con personal profesional a través del sitio web de la biblioteca del Condado: [Broward.org/Library/education](http://Broward.org/Library/education). Los estudiantes necesitan su propia tarjeta de la biblioteca o la de sus padres. Las sesiones tienen una duración ilimitada. La Ciudad de Margate se enorgullece de los logros de aprendizaje de nuestros brillantes y curiosos estudiantes, sus excelentes maestros, el personal

escolar y la administración. ¡Les deseo a todos un año escolar 2025/2026 lleno de diversión y éxito!

Además, la Comisión Municipal revisó recientemente nuestro plan estratégico para brindarles un mejor servicio. Entre los objetivos prioritarios que sugerí se encontraba la preservación de los valores de la comunidad. Nuestra visión engloba planes para que las tiendas, los restaurantes y el entretenimiento se complementen con hermosos vecindarios y emocionantes eventos comunitarios. Nuestros valores fundamentales, descritos en nuestro plan, son la integridad, la colaboración, la responsabilidad de nuestras decisiones y el cumplimiento de nuestros compromisos, priorizando siempre el bienestar de nuestros residentes. Nos dedicamos a preparar a Margate para el futuro mediante el mantenimiento y la mejora de la infraestructura existente y la implementación de estrategias para mejorar la imagen general de nuestra ciudad, a la vez que continuamos organizando una amplia gama de eventos familiares y comunitarios que refuerzan el ambiente de pueblo pequeño de Margate.

El personal municipal también ha creado un nuevo Panel de Control de Cumplimiento del



Código en línea para ayudar a los residentes a comprender mejor las políticas de la ciudad y evitar infracciones. El sitio web [margatefl.com/Code](http://margatefl.com/Code) ofrece información valiosa sobre árboles, piscinas, cercas y más, así como las normas y regulaciones que rigen aspectos como el mantenimiento del hogar y las contraventanas antihuracanes.

El sitio le permite buscar actualizaciones sobre propiedades específicas y solicitar una inspección para confirmar el cumplimiento.

¡Mantengamos Margate hermosa juntos!

**Alcaldesa Arlene R. Schwartz**  
[aschwartz@margatefl.com](mailto:aschwartz@margatefl.com)

# DEL VICEALCALDE



Desde niños hasta personas mayores, la Ciudad está atenta a las necesidades de todos. Nuestros adultos mayores pueden obtener los recursos que necesitan en el Centro para Personas Mayores, incluyendo transporte gratuito al banco y al supermercado entre semana. Hay servicios de consejería individual y grupos de apoyo. Hay llamadas telefónicas para personas mayores confinadas en casa.

El transporte puerta a puerta para citas médicas a través de Doctor Taxi está disponible solo para residentes mayores de Margate, y hay muchos programas gratuitos para miembros. La membresía es gratuita, aunque se solicita una donación de \$25 al Centro para Personas Mayores. Estos son algunos de los próximos programas programados tentativamente:

- 15 de julio: Día del Sombrero Loco y fiesta de helados
- 12 de agosto: Fiesta de Pijamas
- 22 de agosto: Día Hawaiano (es necesario registrarse previamente)
- 5 de septiembre: Concurso de Talentos del Día de los Abuelos

Llame al 954-973-0300 para obtener información.

**Vicealcalde Antonio V. Arserio, FRA-RP**  
[aarserio@margatefl.com](mailto:aarserio@margatefl.com)

# QUERIDOS VECINOS:



Es crucial que ayudemos a las familias necesitadas.

Con el calor del verano, quiero asegurarme de que todos conozcan los recursos disponibles. La Agencia del Área para el Envejecimiento del Condado de Broward puede ayudar a los residentes del Condado de Broward que necesiten ayuda para pagar sus facturas de energía a través del Programa de Asistencia de Energía para el Hogar de Emergencia (EHEAP).

El programa está dirigido a personas mayores de 60 años que hayan recibido un aviso de vencimiento, final o de desconexión. Llame al 954-745-9779 para obtener información. La Agencia ayuda a personas mayores y adultos con discapacidades con asistencia alimentaria, salud y bienestar, y servicios de transporte.

Y recuerden mantenerse alerta y bien preparados para la temporada de huracanes en la que ya estamos. ¡Cuidense!

**Comisionado**

**Anthony N. Caggiano**

acaggiano@margatefl.com



A nuestros niños les encantan los deportes urbanos: la competencia, el desarrollo de habilidades, la camaradería.

Las inscripciones para todos los deportes juveniles de otoño (béisbol, sóftbol, fútbol y baloncesto) están abiertas hasta el 31 de julio. Las evaluaciones se realizan en agosto y los entrenamientos comienzan en septiembre. Las temporadas de todos los deportes de otoño se extienden hasta diciembre.

Para béisbol, las edades son de 3 a 13 años; sóftbol, de 6 a 16 años; fútbol, de 3 a 14 años; y baloncesto, de 5 a 13 años.

Para inscribirse, visite [margatefl.com/Registration](http://margatefl.com/Registration) o llame al 954-972-6458.

Estamos emocionados por esta próxima temporada de recuerdos de la infancia. ¡Niños, intenten sonreír para las fotos de sus padres!

¡Que Dios los bendiga!

**Comisionado**

**Tommy Ruzzano**

truzzano@margatefl.com



Me enorgullece anunciar que Margate cuenta con la certificación BETTER CITIES FOR PETS™. Es un honor estar en esta lista.

Algunos recursos locales son UFAR Animals Rescue ([ufarescue.org](http://ufarescue.org)), una organización sin fines de lucro que rescata mascotas sin sacrificio. También está Cats Exclusive Inc. ([catsexclusive.org](http://catsexclusive.org)), un refugio dedicado a atender las necesidades urgentes de gatos maltratados, abandonados, sin hogar y sin hogar.

También quiero compartir que recientemente hemos añadido más bancos y botes de basura a nuestro parque para perros en Firefighters Park (2500 Rock Island Road), y estamos realizando más mejoras, como paisajismo y nuevas sombrillas.

¡Nos vemos en el parque!

**Comisionada**

**Joanne Simone**

jsimone@margatefl.com



# noticias

## Informe de Calidad del Agua de 2024 Ya Disponible

¡El Informe de Calidad del Agua de 2024 ya está disponible en línea en [margatefl.com/ccr2024](http://margatefl.com/ccr2024)! Ofrece una visión clara del origen del agua y cómo sigue cumpliendo con los altos estándares de seguridad y calidad.

Para solicitar una copia por correo electrónico o correo postal, simplemente complete el formulario de solicitud en línea, envíe un correo electrónico a [deesadmin@margatefl.com](mailto:deesadmin@margatefl.com) con su nombre y dirección, o llame al 954-972-0828.



¡ESCANEE AQUÍ!

## Southgate Boulevard Florece con Nuevas Características

La Agencia de Reurbanización Comunitaria de Margate está trabajando en un proyecto de embellecimiento a lo largo del bulevar Southgate, cerca de State Road 7, con nuevos árboles, flores y plantas.

También se realizarán mejoras de riego e iluminación en ese tramo para mejorar la zona tanto para los residentes como para los negocios.



## La Agencia de Reurbanización Comunitaria de Margate Acepta Solicitudes Para Mejoras en Propiedades Comerciales

Desde 1997, la Agencia de Reurbanización Comunitaria de Margate (MCRA) ha revitalizado y realizado mejoras en calles, medianas, parques y negocios locales.

Los negocios dentro de los límites de la MCRA y con fachada a calles como Atlantic Boulevard, State Road 7, Banks Road y Copans Road/Royal Palm Boulevard pueden obtener una subvención del 50%, hasta \$750,000.

ANTES

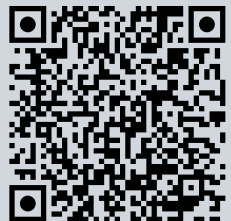


DESPUÉS



¡Las subvenciones de contrapartida pueden ayudar a atraer clientes a su negocio! Estos fondos de contrapartida 50/50 se pueden utilizar para:

- Renovación de fachadas
- Reparación o reemplazo de techos\*
- Pintura exterior
- Mejoras de estacionamiento\*
- ¡Costos de diseño y permisos y mas!



Para solicitar, llame al 954-935-5324 o envíe un correo electrónico a [CRA@margatefl.com](mailto:CRA@margatefl.com). Obtenga más información visitando [margatefl.com/CRA](http://margatefl.com/CRA), o escaneando el código QR!

*\*Cuando se trate de una renovación exterior integral.*

# seguridad pública

## Conozca al Nuevo Miembro del Departamento de Policía



El Departamento de Policía de Margate cuenta con un nuevo y entusiasta miembro.

Les presentamos a Ezekiel, un pastor alemán nacido el 10 de agosto de 2023, el nuevo canino policía. Formará equipo con el oficial Joshua Marte, quien ha servido como policía durante cuatro años. El oficial Marte y Ezekiel formarán el cuarto equipo canino del departamento.

Ezekiel reemplaza a un canino llamado Bak, quien se jubiló tras más de seis años de

servicio y fue seleccionado en abril por los Servicios Caninos de Metro Dade tras exhaustivas demostraciones y evaluaciones.



El 29 de abril, el oficial Marte y Ezekiel comenzaron su programa de entrenamiento canino de seis semanas.

¡Bienvenido al equipo, Ezekiel!

## Nuevo Equipo Médico del Departamento de Bomberos



En marzo de 2025, se instalaron dispositivos médicos GlideScope Go2 en todos los camiones de rescate de la ciudad de Margate, lo que se sumó al arsenal de equipo de seguridad disponible para los socorristas.

Estos dispositivos facilitan la intubación cuando un paciente necesita asistencia respiratoria, permitiendo que los rescatistas vean el tubo mientras se coloca. El objetivo es continuar brindando una atención excepcional al paciente y salvar vidas con "equipo de vanguardia", afirmó el Jefe de División, Vito Labriola.

El dispositivo se describe como una unidad de videolaringoscopia fácil de usar que ofrece una imagen nítida incluso en condiciones difíciles. Incluso permite tomar fotos y videos para que el personal del hospital pueda revisar las imágenes de lo realizado.

Labriola afirmó que los dispositivos ya se han utilizado en llamadas, incluyendo paros cardíacos y lesiones traumáticas, "con un éxito total". "Esto es asombroso", afirmó. "Es una mejora enorme".



## La Clase de Bomberos 24-01 Celebra con la Ceremonia de Insignias



El Departamento de Bomberos de Margate celebró recientemente una ceremonia de entrega de insignias para dar la bienvenida oficial a la Clase 24-01. Rodeados de familiares, amigos y compañeros bomberos, los nuevos miembros fueron reconocidos por completar su formación y comenzar su servicio.

"¡Qué gran camino han emprendido!", dijo el Jefe de Bomberos de Margate, Roberto Lorenzo. "Estamos aquí para aprender unos de otros y asegurarnos de hacer lo mejor posible por nuestra comunidad", dijo en la ceremonia de abril. ¡Felicidades a todos!



# Preparación Para Huracanes: Be Ready Margate!

La División de Manejo de Emergencias de Florida ofrece un registro para recibir alertas de emergencia en [floridadisaster.org/AlertFlorida](http://floridadisaster.org/AlertFlorida).

¡Ten un plan! Esto incluye decidir con antelación cuál será tu plan de refugio, tu ruta de evacuación y el plan de comunicación familiar.

El kit de suministros para desastres sugerido incluye:



Comida, agua, papilla y fórmula para siete días



Radio a pilas, linternas y pilas adicionales



Medicamentos para dos semanas y dispositivos médicos esenciales



Copias de documentos como I.D. con fotografía, certificados de nacimiento y tarjetas de Seguro Social



Comida para mascotas para siete días, un transportador y sus registros médicos

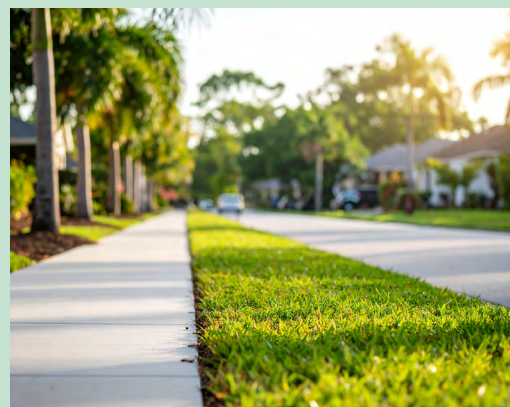
La temporada de huracanes dura hasta el 30 de noviembre. ¡Obtenga más información sobre cómo prepararse en [margatefl.com/Hurricane!](http://margatefl.com/Hurricane!)

## PIENSA ANTES DE PLANTAR

El césped entre la acera y la calle, llamado zanja o franja de servicios públicos, podría parecer parte de su jardín, pero no lo es.

Esta vía pública contiene líneas subterráneas de agua, alcantarillado, electricidad y más. Plantar árboles o arbustos aquí puede dañar estos sistemas y bloquear el acceso para reparaciones.

Aquí solo se permiten buzones y entradas de vehículos. Ayude a proteger la infraestructura de la ciudad: ¡no plante en la zanja!



## Pautas Para la Colocación de Contenedores y Residuos Voluminosos/de Jardín

Para ayudar a mantener nuestras calles limpias y una recolección eficiente, siga estos sencillos consejos de colocación:

¡Estacione de manera que evite bloquear el acceso a los camiones recolectores y para garantizar que los artículos puedan recogerse de manera eficiente!

Toda la basura y el reciclaje deben colocarse dentro de contenedores, con las tapas completamente cerradas.

Coloque los contenedores y los residuos voluminosos/de jardín inmediatamente detrás de la acera y al menos a **3 pies** de distancia de buzones, vehículos, árboles u otros obstáculos.

No se pueden recoger los artículos colocados debajo de árboles o cables de servicios públicos.



3 pies

3 pies

3 pies

Los contenedores y los artículos voluminosos deben retirarse antes de las 7 a.m. del día programado. Los residuos voluminosos deben retirarse con un máximo de 3 días de antelación a la recolección.

ESTÁS CORDIALMENTE INVITADO A NUESTRO



¡Prepárate para un día lleno de diversión patriótica, actividades para toda la familia y un final de fuegos artificiales que no te querrás perder! ¡Aquí tienes una guía para toda la acción de este Día de la Independencia!

## *Desfile del Día de la Independencia • 9 AM*

**Margate Boulevard entre NW 76th Avenue y la Torre del Reloj**

Viste la calle con tus mejores colores rojo, blanco y azul y anima a los decorados. ¡No te pierdas el concurso de carrozas! Los premios serán para:

- Mejor Carroza de Empresa Privada
- Mejor Carroza de Organización Sin Fines de Lucro
- Mejor Carroza Familiar de Margate

## *Fiesta en Calypso Cove • 1 PM – 4 PM*

**6200 Royal Palm Boulevard**

Disfruta de una fantástica fiesta en la piscina de Calypso Cove y chapotea, flota y relájate con amigos y familiares. Se aplican precios de entrada regulares. Únete a nosotros para:

- Un DJ con tu música patriótica y veraniega favorita
- Artistas de caricaturas para inmortalizar la tarde
- Otras actividades divertidas para disfrutar en familia

## *Extravaganza del 4 de Julio y Fuegos Artificiales • 5 PM – 9 PM*

**Esquina noroeste de Margate Boulevard y State Road 7**

Disfruta toda la noche al ritmo de la banda local Solid Brass. Habrá food trucks con una variedad de sabores a la venta y actividades para que los niños disfruten. No olvides traer tus sillas de jardín y mantas. **¡El espectáculo de fuegos artificiales comenzará a las 9 p.m.!**

### **Cierres de Carreteras**

**9:00 AM – 11:00 AM** • Margate Boulevard (dirección este) desde NW 76th Avenue hasta la Torre del Reloj

**9:00 AM – 11:00 PM** • Margate Boulevard (en ambas direcciones) desde la Torre del Reloj hasta State Road 7

**7:30 PM – 10:30 PM** • State Road 7 desde Atlantic Boulevard hasta Coconut Creek Parkway



## NATIONAL NIGHT OUT

Martes, 5 de agosto • 6 PM – 9 PM

Margate Sports Complex • 1695 Banks Road

¡Únase a nosotros en la Noche Nacional Contra el Crimen de Margate! Este evento gratuito y familiar es una de las mejores maneras de fortalecer la relación entre las fuerzas del orden y la comunidad. Interactúe con agentes del orden locales y estatales, vea demostraciones en vivo, disfrute de juegos de carnaval, música en vivo y mucho más.



## SOUNDS AT SUNDOWN

Sábado, 6 de septiembre • 5 PM – 9 PM

Margate Sports Complex • 1695 Banks Road

¡Canta y baila toda la noche en este concierto sabatino con música en vivo de la banda *Bread Zeppelin*, que subirá al escenario a las 6 p.m.!

También encontrarás food trucks que ofrecen refrigerios, comidas y postres a la venta. Trae tus mantas y sillas. La entrada y el estacionamiento son gratuitos. Presentado por la Agencia de Reurbanización Comunitaria de Margate. Más información en [margatefl.com/Sounds](http://margatefl.com/Sounds).



## CINE EN EL PARQUE

Sábado, 20 de septiembre • 7:30 PM

Margate Sports Complex • 1695 Banks Road

¡Reúne a tu familia y trae tus mantas, sillas de jardín y tus bocadillos favoritos para disfrutar de la proyección de la película *A Minecraft Movie* (2025) en el campo cubierto del Complejo Deportivo Margate! La entrada y el estacionamiento son gratuitos. Más información: [margatefl.com/Movies](http://margatefl.com/Movies).

## CEREMONIA DEL DÍA DEL PATRIOTA

Jueves, 11 de septiembre • 9 AM

Firefighters Park • 2500 Rock Island Road

Acompáñenos en una ceremonia respetuosa para reflexionar sobre los sucesos del 11 de septiembre de 2001.



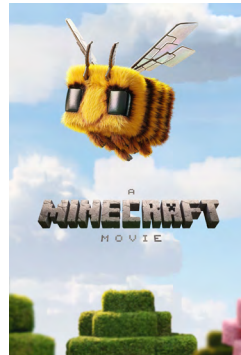
## EVENTO DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS Y ELECTRÓNICOS

Sábado, 13 de septiembre • 9 AM – 2 PM

Oriole Park • 7055 NW 1st Street

La Ciudad de Margate y su Departamento de Servicios Ambientales y de Ingeniería organizan un evento de eliminación para ayudarle a deshacerse de forma segura de productos químicos, aparatos electrónicos y más. Solo para residentes de Margate. Este evento incluirá la destrucción segura de documentos.

Obtenga más información y consulte la lista de artículos aceptados: [margatefl.com/HHW](http://margatefl.com/HHW).



## PROGRAMS

### TIRO CON ARCO

Andrews Field • 500 NW 65 Avenue  
Detrás de Margate Middle School

Aprenda tiro con arco, un deporte donde casi todos pueden tener éxito, sin importar la edad, el tamaño ni la capacidad física. Este deporte integral se está convirtiendo en una de las actividades recreativas de mayor crecimiento entre niños, adolescentes, adultos y personas mayores. Se proporciona todo el equipo. Se requiere reservación.

**Sábados y domingos:** 9 AM – 5 PM

**Contacto:**

Karen Ludwig  
954-866-4935 (SOLO TEXTO)  
goarchery.net@gmail.com  
www.goarchery.net

### ARTES MARCIALES

Charley Katz Community Center  
6111 NW 10th Street

El Hapkido es un arte marcial mixto no deportivo que se centra en el ejercicio físico y mental, la defensa táctica, las respuestas reactivas, el aumento de la flexibilidad, la confianza en uno mismo y la concentración.

**Clases de niños:**

Martes y jueves • 6:30 – 7:30 PM

**Clases de adultos:**

Martes y jueves • 7:30 – 9:00 PM

**Mixed Age Class:**

Miércoles • 7:30 – 9:00 PM

**Costos:**

\$120 al mes, \$20 de inscripción única.  
Descuentos disponibles para familias.

**Contacto:**

Phil Barrett  
954-917-0488  
hapkidobear@gmail.com



### CLASES DE TENIS Y PICKLEBALL

Firefighters Park  
2500 Rock Island Road

GSM Tennis de Margate ofrece clases de tenis y pickleball de alta calidad para jóvenes y adultos, para todos los niveles. Ofrecemos clases privadas y grupales. Tanto si eres principiante como si eres un jugador avanzado, nuestros instructores certificados te brindarán un entrenamiento experto en un ambiente divertido y atractivo. Abierto a todas las edades y niveles, ¡no se necesita experiencia!

**De lunes a viernes:**

Sesiones matutinas • 9 AM, 10 AM  
Sesiones nocturnas • 4 PM, 5 PM, 6 PM, 7PM

**Costo:** \$25 de inscripción. Contacta con GSM para obtener más información sobre precios.

**Contacto:**

Coach Csilla:  
954-825-1118  
csilla@gsm-tennis.com

### TRIBAL YOGA

Leonard Weisinger Community Center  
6199 NW 10th Street

Yoga para todos los niveles, desde un enfoque basado en el fitness hasta el flow estilo Vinyasa. No se requiere experiencia. Se ofrecerán variaciones/modificaciones..

**Lunes:** 6:30 – 7:30 PM

**Costo:**

Clases sin cita previa • \$8  
10 clases • \$65

**Contacto:**

Wanda Olcima  
954-282-9926  
tribalyogallc@gmail.com



## JOY DECO (BAILE Y GIMNASIA)

Leonard Weisinger Community Center  
6199 NW 10th Street

Este programa está diseñado para introducir a los niños al maravilloso mundo del baile, la animación y la gimnasia, permitiéndoles divertirse mientras muestran su lado creativo.

### Lunes:

5:45 – 6:30 PM, Gimnasia Básica, 4-7 años  
6:30 – 7:20 PM, Gimnasia Básica, 5-11 años  
7:30 – 8:20 PM, Gimnasia Nivel 1, 7-12 años

### Martes:

5:45 – 6:30 PM • Ballet y jazz, 4-7 años  
6:30 – 7:15 PM • Porristas y hip hop, 5-9 años

### Miercoles:

5:30 – 6:15 PM • Gimnasia Básica, 4-7 años  
6:20 – 7:05 PM • Gimnasia Nivel 1 y 2, 5-12 años

### Vestimenta:

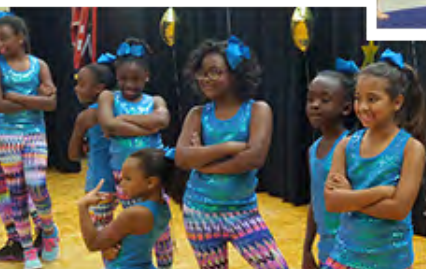
*Gimnasia:* Mallas y pantalones cortos, descalzo  
*Ballet y Jazz:* Mallas, mallas y zapatillas rosas  
*Porristas y volteretas:* ropa y zapatillas cómodas  
*Hip Hop/Jazz:* ropa cómoda Zapatillas deportivas o zapatos negros de jazz

### Costo:

\$64 al mes, una clase por semana  
\$15 de cuota de inscripción única

### Contacto:

Joy Deco Enterprises  
954-971-9917  
Regístrate en [joydecoenterprises.com](http://joydecoenterprises.com)



# ATLETISMO

La ciudad de Margate ofrece programas deportivos juveniles en otoño y primavera, incluyendo béisbol, sóftbol, baloncesto y fútbol. La inscripción para la temporada de otoño finaliza el 31 de julio y los entrenamientos comienzan en septiembre.



## BÉISBOL JUVENIL

- **Edades:** 3 – 13 años
- **Inscripción:** hasta el 31 de julio
- **Temporada:** Octubre – Diciembre

## BALONCESTO JUVENIL

- **Edades:** 5 – 13 años
- **Inscripción:** hasta el 31 de julio
- **Temporada:** Octubre – Diciembre



## FÚTBOL JUVENIL

- **Edades:** 3 – 14 años
- **Inscripción:** hasta el 31 de julio
- **Temporada:** Octubre – Diciembre

## SOFTBOL JUVENIL

- **Edades:** 6 – 15 años
- **Inscripción:** hasta el 31 de julio
- **Temporada:** Septiembre – Noviembre



Para obtener más información, llame a Margate Athletics al 954-972-6459 o al Departamento de Parques y Recreación al 954-972-6458 o por correo electrónico a [athletics@margatefl.com](mailto:athletics@margatefl.com).

## CENTRO ACUÁTICO CALYPSO COVE



### HORARIOS Y DÍAS

**9 de junio – 10 de agosto**

Diariamente • 10 AM – 5 PM

**11 de agosto – 28 de septiembre**

Solo fines de semana • 10 AM – 5 PM

### PROGRAMAS

#### Clases de Natación

**Lunes y miércoles:**

**Sesión:** July 7 – July 30

**Inscripción:** June 23 – July 7

**Martes y jueves:**

**Sesión:** July 8 – July 31

**Inscripción:** June 23 – July 8

**Horario:** 8:30 AM o 9:00 AM.

Cada clase tiene una duración de 25 minutos.

**Costo por sesión:**

Residentes de Margate: \$55

No residentes: \$75

Regístrese: [margatefl.com/Registration](http://margatefl.com/Registration).

### COSTO DE LA ENTRADA

**Mayores de 5 años:**

\$6 (Residente), \$12 (No residente)

**De 2 a 4 años:**

\$2 (Residente), \$5 (No residente)

**Menores de 2 años:**

Gratis (Residente y No residente)

#### Tsunamis Swim Team

El Equipo de Natación Tsunamis es un programa competitivo anual de USA Swimming para nadadores de **4 años en adelante**. Todos los aspirantes a nadadores deben participar en una evaluación para nuevos nadadores realizada por un miembro del equipo técnico antes de inscribirse.

Información: [tsunamisswimteam.com](http://tsunamisswimteam.com)

**Calypso Cove**

6200 Royal Palm Blvd

954-974-4566

[ccove@margatefl.com](mailto:ccove@margatefl.com)



La zona de chapoteo recién renovada de Calypso Cove cuenta con un imponente cubo de agua, perfecto para refrescarse este verano. ¿Cuánta agua suelta el cubo sobre nuestros huéspedes cuando se vuelca?

- A. 30 galones
- B. 60 galones
- C. 120 galones

Respuesta: C. ¡El cubo de 120 galones moja a los visitantes del parque cada 45 segundos! El área de chapoteo de Calypso Cove ha sido recientemente renovada, con nuevas y dinámicas fuentes, una paleta de colores atrevida y divertida, y un ambiente familiar para todos los asistentes.



## Southeast Park Está Listo con Campos de Césped Artificial

Dos campos de fútbol de césped artificial en Southeast Park, ubicado en 655 SW 50th Avenue, se han convertido en césped artificial.

Los cuatro campos del parque de 10 acres se utilizan para fútbol juvenil y adulto, además de albergar torneos de fútbol americano, kickball y fútbol. La idea: aprovechar al máximo los campos, que necesitan su propio tiempo de descanso después de las lluvias torrenciales. No se puede jugar en el césped mientras está empapado, pero con el césped artificial se está trabajando a toda máquina. "Va a ser un campo de alta calidad en todo momento", dijo el director de Parques y Recreación, Michael Jones. "Y siempre se podrá jugar".

"Podemos optimizar la programación", dijo. Y "se ve mejor". Hace varios años, tanto las áreas de arcilla como de césped artificial del campo de béisbol de Vinson Park se convirtieron en césped artificial. Próximamente, el Complejo Deportivo Margate se encuentra en la fase de diseño para una futura transformación.

***¡NOS VEMOS EN LOS NUEVOS CAMPOS!***

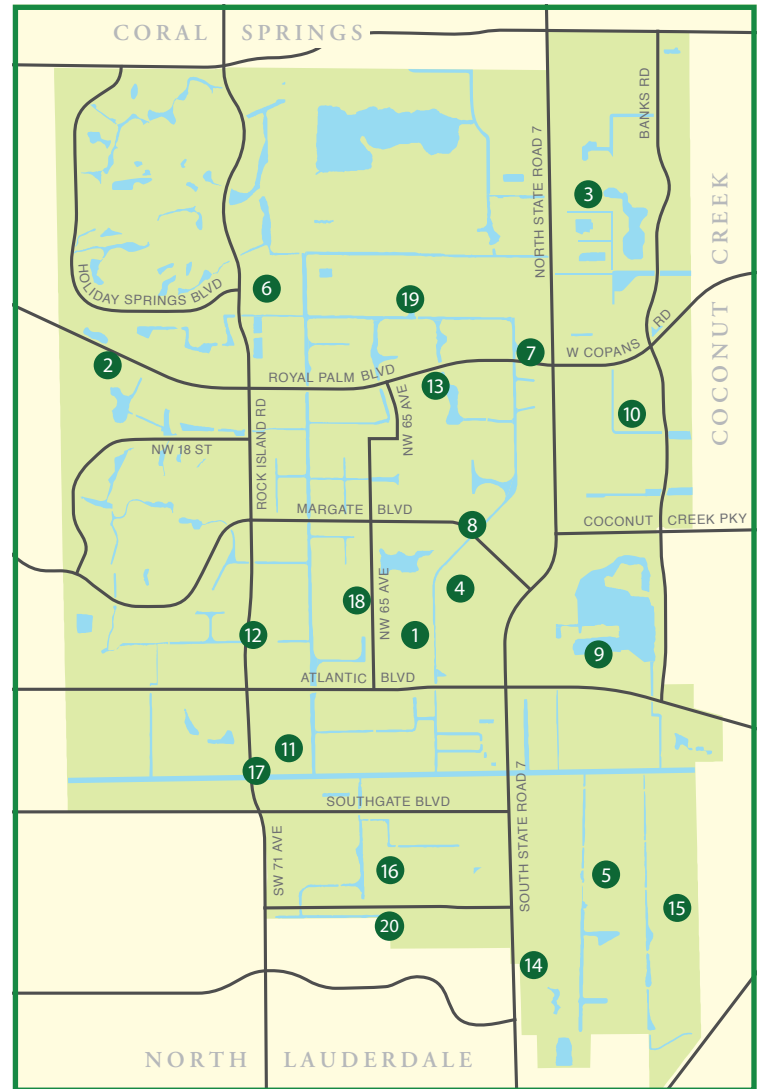
### **¡ALQUILA UN CAMPO!**

¿Organizas un torneo, una liga o un evento especial? ¡Nuestros campos están disponibles para alquilar todo el año! Para más información, visita [margatefl.com/Rentals](http://margatefl.com/Rentals) o llama al 954-972-6459.

# parques y recreación

- 1 Andrews Field en Margate Middle School**  
**500 NW 65th Avenue**  
*Campo de béisbol y sóftbol iluminado, campo de cricket y campo de fútbol.*
- 2 Centennial Park • 7800 Royal Palm Boulevard**  
*Área de juegos, cancha de baloncesto, área de picnic accesible para discapacitados y área de juegos abierta.*
- 3 Coral Gate Park • 5650 NW 29th Street**  
*Canchas de tenis iluminadas, pabellones, media cancha de baloncesto, área de juegos para niños, sendero para caminar y baños.*
- 4 David Park and George Mudd Playground**  
**6199 NW 10th Street**  
*Centro comunitario, centro para personas mayores, biblioteca, área de juegos y canchas de bochas iluminadas.*
- 5 Ed Greenwalk Park • 5235 SW 5th Street**  
*Parque pasivo y espacio verde.*
- 6 Firefighters Park • 2500 Rock Island Road**  
*Parque para perros (1,5 acres), canchas de tenis iluminadas, canchas de baloncesto iluminadas, canchas de pickleball iluminadas, Safety Town, concesión/baños, pabellones, área de juegos para niños, sendero para ejercicios, pista de fútbol, voleibol de playa y sala de juegos.*
- 7 Kaye Stevens Park • 5825 Royal Palm Boulevard**  
*Área de picnic, bancos colgantes, zona de pesca y sendero para caminar.*
- 8 Legacy Park • 1400 West River Drive**  
*Rampa para embarcaciones, bancos colgantes, información histórica y mirador.*
- 9 Lemon Tree Lake Park • 426 Lakeside Drive**  
*Pabellón, bancos colgantes y rampa para embarcaciones.*
- 10 Margate Sports Complex • 1695 Banks Road**  
*Campo cubierto, campos de béisbol y sóftbol iluminados, área de juegos infantiles, área de juegos acuáticos, pabellones, jaulas de bateo y sendero para caminar con estaciones de ejercicios.*
- 11 Oriole Park • 7055 NW 1st Street**  
*Campo de béisbol/sóftbol iluminado y campo de fútbol/soccer iluminado.*
- 12 Rock Island Fitness Park • 7100 NW 6th Court**  
*Equipo de ejercicio al aire libre, equipo accesible ADA y cubierta de pabellón iluminada.*
- 13 Royal Palm Park/Calypso Cove**  
**6200 Royal Palm Boulevard**  
**Parque:** Media cancha de baloncesto, área de juegos, pabellón y muelle de pesca.  
**Calypso Cove:** Piscina de inmersión, piscina de entrada tipo cero, área de juegos acuáticos, piscina de entrenamiento, concesiones, sombrillas y tumbonas de cortesía, salón comunitario para alquileres para fiestas, lecciones de natación grupales e individuales.
- 14 Serino Park • 5600 SW 8th Court**  
*Parque de juegos, área de juegos acuáticos, sendero para caminar, equipo de ejercicio al aire libre, pabellón y área de juegos abierta.*

## PARQUES Y INSTALACIONES



- 15 Southeast Park • 655 SW 50th Avenue**  
*Césped sintético, pabellón, concesión/baños y área de juegos para niños.*
- 16 Southgate Park • 425 SW 64th Avenue**  
*Cancha de baloncesto completa, sendero para ejercicios, área de juegos y área de juegos abierta.*
- 17 Veterans Memorial Park • 7044 NW 1st Street**  
*Rampa para embarcaciones, pabellón y muelle de pesca.*
- 18 Vinson Park • 955 NW 66th Avenue**  
*Campos de béisbol y sóftbol iluminados, jaulas de bateo iluminadas, concesiones/baños y área de juegos para niños.*
- 19 Winfield Park • 6400 Winfield Boulevard**  
*Rampa para embarcaciones, área de juegos infantiles, bancos colgantes, media cancha de baloncesto y zona de pesca.*
- 20 Reserva Natural Herman y Dorothy Shooster**  
**740 SW 64th Terrace**  
*(Administrado por el condado de Broward)*



# ¿CÓMO PUEDO AYUDARLE?

LA ALEGRÍA SE ENCUENTRA  
CON EL PROPÓSITO:

## CONOCE A JOANNA

**P: ¿Cómo te llamas y cuánto tiempo llevas trabajando en el Ayuntamiento de Margate?**

Me llamo Joanna Brighton y llevo más de seis años trabajando en el Ayuntamiento de Margate.

**P: ¿Qué haces en tu puesto en la Ciudad?**

Como Superintendente de Recreación de la Ciudad, superviso la contratación de consejeros para campamentos de verano, organizo eventos especiales, como el Festival de Invierno y el 4 de Julio, entre otros, y superviso todos los programas deportivos juveniles, como béisbol, fútbol, baloncesto y sóftbol.

**P: ¿Qué te inspiró a seguir una carrera en Parques y Recreación?**

Crecí en el sector de parques y recreación, siempre estuve muy involucrado y fue una parte importante de mi vida y mi infancia. Quería hacerlo por otras personas de la comunidad.

**P: ¿Qué crees que aporta Parques y Recreación a una comunidad?**

*Para mí y para la gente de la comunidad, participar en eventos y practicar deportes con niños con los que creces fomenta un sentido de comunidad. Pasé gran parte de mi infancia jugando con niños en los programas comunitarios; eso une a todos. Aquí es donde se crean recuerdos: "Todos los años vamos al Festival de Invierno y nos deslizamos por los toboganes de nieve" o "Todos los años vamos al Festival de Otoño y hacemos la Casa Encantada".*



Si tienes preguntas sobre deportes juveniles, campamentos o eventos de la ciudad, ¡no dudes en contactarnos! Contacta a Joanna al **954-972-6458** o a **[jbrighton@margatefl.com](mailto:jbrighton@margatefl.com)**!



## El Corazón del Centro: Voluntarios Honrados Por Su Servicio

El Centro de Personas Mayores de la Ciudad rindió homenaje recientemente a 23 voluntarios durante un almuerzo anual por su pasión, habilidades, tiempo y dedicación a las personas mayores de Margate. Los voluntarios ayudan a organizar el bingo, imparten clases y organizan el Juramento a la Bandera matutino, entre otras iniciativas.

"No podríamos hacer lo que hacemos sin ellos", dijo Terry Lieberman, director del centro. "Los voluntarios son el corazón del centro".

Denise Steele, coordinadora de recreación del centro, expresó a los voluntarios, que también son personas mayores, lo queridos y apreciados que son. Son "el mejor grupo de personas del mundo", les dijo. "Conocemos el trabajo que hacen".

Entre los voluntarios homenajeados se encontraba Sandra Hophan, de 79 años, quien dirige un grupo semanal de variedad. Esto puede incluir juegos de trivia, manualidades o dirigir un grupo de discusión sobre cómo hablar con el médico. Tampoco le da vergüenza asignar tareas a sus participantes, que pueden incluir una tarea específica como leer un libro y escribir lo que significó para ellos. "Soy una persona sociable", dijo la Sra. Hophan. Y "soy madre de tres hijos. Me gusta que me necesiten, me gusta ser útil".

Tomás Cordero, de 80 años, coincide. Fue seleccionado como "Voluntario del Año" y, durante sus tres años como voluntario, ha servido a los residentes traduciendo anuncios importantes al español. Este puertorriqueño dijo que se asegura de que nadie se quede sin algo. El Centro, dijo, "es como mi segundo hogar".

La alcaldesa Arlene Schwartz y el comisionado Anthony Caggiano también vinieron a ayudar a preparar espaguetis para los voluntarios que trabajan en el Centro. "Quiero agradecerles a todos por lo que hacen", dijo la alcaldesa Schwartz. "Nada se hace solo". Gracias, dijo, "mil veces".





# oint senior center

## SERVICIOS PARA PERSONAS MAYORES

### SHINE

(Atendiendo las necesidades de seguro médico de las personas mayores) para ayudar con preguntas sobre Medicare y seguros médicos.

### EHEAP

(Asistencia de Emergencia de Energía para el Hogar) es un programa que brinda asistencia para emergencias de energía del hogar a hogares calificados de bajos ingresos con al menos una persona de 60 años de edad o más.

### Tasador de Propiedad de Condado de Broward

En el Centro el primer lunes del mes, de 10 a.m. a 12 p.m. Los residentes de Margate pueden solicitar la Exención de Vivienda y otras exenciones de propiedad para ahorrar impuestos. Puede hacer una cita para el servicio Exemption Express en [web.bcpa.net](http://web.bcpa.net) o llamando al 954-357-5579.

### Asesoría

Disponible para individuos o grupos de apoyo. El grupo de apoyo para cuidadores también está disponible los miércoles a las 10 a.m.

### Cuidado de Adultos

Brinda cuidado y compañía a adultos mayores que necesitan asistencia o supervisión durante el día. El programa ofrece alivio a los familiares y cuidadores, permitiéndoles ir a trabajar, ocuparse de asuntos personales o relajarse sabiendo que su familiar está bien atendido y seguro. relax while knowing their relative is well cared for and safe. Appointment required for registration. Please call 954-973-0300 for an appointment or for more information.

# ¡INSCRÍBASE HOY!

### Northwest Focal Point Senior Center

6009 NW 10th Street, Margate, FL 33063

954-973-0300

[margatefl.com/SeniorCenter](http://margatefl.com/SeniorCenter)

## CLASES Y ACTIVIDADES PARA PERSONAS MAYORES

¿Eres una persona mayor que busca mantenerse activa?  
¡Consulta las actividades disponibles en el Centro para Personas Mayores!

### PRÓXIMOS EVENTOS -----

#### Día del Sombrero Loco y Fiesta del Helado

15 de julio a las 11:30 AM

#### Fiesta de Pijamas

12 de agosto a las 11:30 AM

#### Celebración del Día de Hawái

22 de agosto a las 11:30 AM

*\*Se requieren reservaciones\**

#### Concurso de Talentos del Día de los Abuelos

5 de septiembre a las 11:30 AM

### CLASES -----

#### Zumba Gold

Lunes y viernes a las 9:30 AM

#### Clase de ejercicios de estiramiento y equilibrio

Martes y jueves a las 9:30 AM

#### Clase de Tai Chi

Martes a las 12:00 PM

#### Clase de baile en línea

Miércoles a las 9:30 AM

#### Bingo

Miércoles y viernes a las 11:30 AM

#### Música en vivo

Jueves y viernes a las 1:30 PM

Contacta con el Centro para Personas Mayores para consultar el horario mensual o visita el sitio web de la ciudad. Las actividades están sujetas a cambios y se requiere ser miembro del Centro para participar en todas ellas. Debes tener 60 años o más para unirte.

# MARGATE A TRAVÉS DE TUS OJOS

**Ganadora del concurso de fotografía de septiembre de 2018**

Fotógrafo: Kacey Puia

Título: Atardecer en el lago Sunflower

## Concurso de Fotografía Invita a Los Residentes a Destacar Margate

Celebre Margate capturando la belleza del entorno y la comunidad de la ciudad en fotos. Animamos a los residentes de Margate a tomar fotos de la ciudad y participar en un Concurso de Fotografía Digital.

El jurado designado por la ciudad de Margate considerará la originalidad, la composición y el mérito artístico y elegirá a una serie de finalistas. Los residentes votarán por las fotos ganadoras.

Todas las fotos ganadoras se publicarán en la revista, el boletín electrónico, las redes sociales, el canal 78 de Comcast y más.

### CÓMO PARTICIPAR

Para participar en el concurso, solo tienes que tomar una foto de Margate.

Después, envía la(s) foto(s) que elijas a [pio@margatefl.com](mailto:pio@margatefl.com).

**¡El límite de participación es de 4 fotos!**

### ¡NO TE LO PIERDAS!

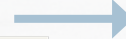
La fecha límite para participar es el 18 de agosto de 2025. ¡Obtén más información sobre el concurso visitando [margatefl.com/PhotoContest!](http://margatefl.com/PhotoContest!)



**FOTOS ENVIADAS**  
AGOSTO DE 2025



**FINALISTAS ANUNCIADOS**  
OCTUBRE DE 2025



**GANADORES ANUNCIADOS**  
ENERO DE 2026



*Al enviar la fotografía, y todos los derechos de autor y marca registrada asociados a ella, pasan a ser propiedad de la Ciudad de Margate. No se ofrecerá ninguna compensación por las fotos presentadas ni por las ganadoras.*



# A QUIÉN DEBERÍAS LLAMAR EN MARGATE!

¿Tiene alguna pregunta sobre la ciudad? Ya sea para reportar un problema, inscribirse en un programa o buscar el departamento adecuado, esta guía le ayudará a encontrar a quién contactar rápida y fácilmente.

**Corte de alumbrado público**  
954-972-8126

**Fumigación de mosquitos**  
954-972-8126



**Solicitar un permiso de construcción**  
954-970-3004

**Solicitar una licencia comercial**  
954-979-6213



**Solicitar una vivienda familiar**  
954-357-6830

**Presentar una queja por violación del código**  
954-972-1232



**Alquilar un pabellón**  
954-972-6458



**Informe de mantenimiento del parque**  
954-972-6458



**Haga que su hijo diga el Juramento a la Bandera en una reunión pública**  
954-935-5326



**Deportes juveniles**  
954-972-6458

**Problemas con el agua y el alcantarillado de la ciudad, Fugas en el medidor de agua**  
954-972-0828  
954-605-9812 (Fuera de horas)



**Biblioteca Catherine Young**  
954-357-7500

**Centro para personas mayores y guardería para adultos**  
954-973-0300



**Recolección de basura perdida**  
954-583-1830

**Solicitar nuevo carrito de basura o reciclaje**  
954-583-1830



**Facturación de agua**  
954-884-3666

**Restauración de agua fuera del horario laboral**  
954-972-0828



**Reportar un bache**  
954-972-8126



**Informe de inundaciones**  
954-972-8126



**Policía (no emergencia)**  
954-972-7111



**Reportar un animal perdido o extraviado**  
954-972-7111

**Distrito Escolar de Broward**  
754-321-0000



**Recaudador de Impuestos de Broward**  
954-765-4697



**Cámara de Comercio de Greater Pompano Beach**  
954-941-2940



**Detector de humo e instalación gratuitos**  
954-304-6660





## Ceremonia del Día de los Caídos 2025

Visite [margatefl.com/Photos](http://margatefl.com/Photos) para ver otros eventos destacados de la ciudad.

## ¡MANTÉNGASE CONECTADO!

La Ciudad de Margate ofrece varias maneras de comunicarse con nosotros y mantenerse conectado.

**Visita Nuestra Pagina Web:**  
[margatefl.com](http://margatefl.com)

**Míranos en Margate TV:**  
Comcast Channel 78

**Suscríbete a Nuestro Boletín Electrónico:**  
[margatefl.com/Newsletter](http://margatefl.com/Newsletter)

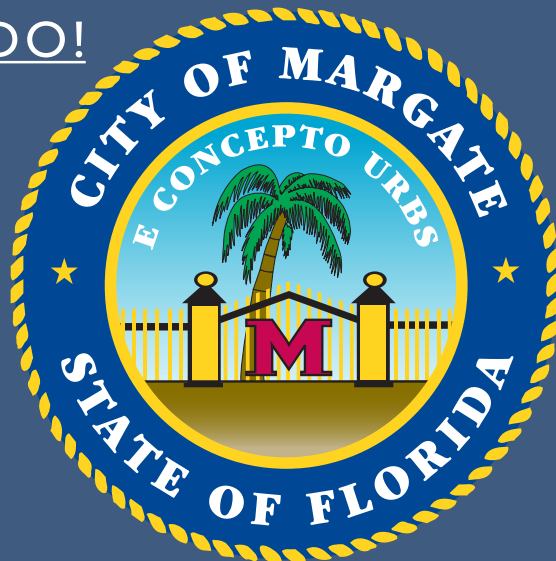
**Suscríbete a Nuestro YouTube:**  
[@CityofMargateFL](https://www.youtube.com/CityofMargateFL)

**Darnos "Like" en Facebook:**  
[@CityofMargateFL](https://www.facebook.com/CityofMargateFL)

**Búsquenos en Instagram:**  
[@CityofMargateFL](https://www.instagram.com/CityofMargateFL)

**Síguenos en X:**  
[@CityofMargateFL](https://twitter.com/CityofMargateFL)

**Encuéntrenos en Nextdoor:**  
[Nextdoor.com](http://Nextdoor.com)



*La publicación y distribución de esta revista es posible gracias a la Junta de la Comisión de Margate*